

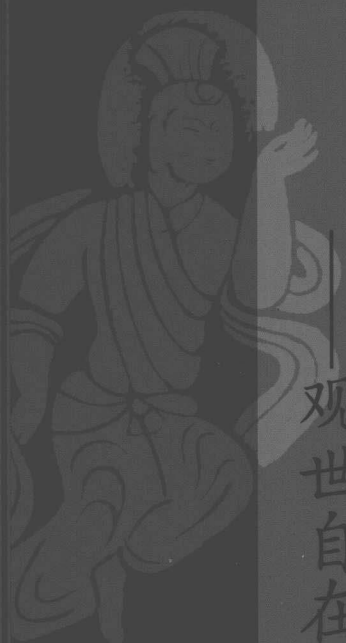
寒山书院丛书

释昌莲 著

上海古籍出版社

《心经》导读

观世自在



图书在版编目(CIP)数据

《心经》导读:观世自在/释昌莲著. —上海:上海古籍出版社,2011.6

(寒山书院丛书)

ISBN 978 - 7 - 5325 - 5856 - 8

I. ①心... II. ①释... III. ①心经—研究

IV. ①B942.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 045782 号

寒山书院丛书

《心经》导读

——观世自在

释昌莲 著

上海世纪出版股份有限公司

出版

上海古籍出版社

(上海瑞金二路272号 邮政编码200020)

(1) 网址:www.guji.com.cn

(2) E-mail:guji1@guji.com.cn

(3) 易文网网址:www.ewen.cc

上海世纪出版股份有限公司发行中心发行经销

上海展强印刷有限公司印刷

开本 787 × 1092 1/16 印张 11.25 插页 3 字数 208,000

2011 年 6 月第 1 版 2011 年 6 月第 1 次印刷

印数:1—4,300

ISBN 978 - 7 - 5325 - 5856 - 8

B · 719 定价:28.00 元

如发生质量问题,读者可向工厂调换

般若瑣談

明學題



总 序

秋 爽

《〈心经〉导读——观世自在》和《〈金刚经〉导读——发菩提心》即将出版了，这是我寺昌莲法师历时六年余心血的结晶。六年来，昌莲法师立足经典，深入经藏，“掩石拒人别无事，每逢孤寂写文章。清风明月常相伴，贝叶经声入梦乡。”克服孤独，耐住寂寞，完成了两部经典的阐释工作。《心经》和《金刚经》的旧注新解非常多，昌莲法师的阐释，则依天台之科纲以阐明脉络，依古德之旧注以折衷诸义，依名家之点校以考订文字，依正典之条目以释名析句，这是十分可取的，也是十分有价值的。对于佛教经典的弘传，对于净化人心，利乐有情，是有积极意义的。功在当代，利在千秋。

“唯有人文足千秋”，改革开放以来，寒山寺在致力于弘法利生的同时，也积极进行文化建设，目前已建成“三院一馆”的文化基础工程。“三院”即寒山书院、禅意书画院、文化研究院，“一馆”即佛教图书馆。

2003年9月寒山寺正式成立省级佛学院——寒山书院。寒山书院办学宗旨是培养爱国爱教、遵纪守法、信仰纯正、从事佛教学术研究、佛教文化交流和寺院管理的人才。2003年9月首届学僧入学，2005年首届毕业学僧35名，其中1名到斯里兰卡佛学院深造；2007年第二届毕业学僧42名，其中6名到新加坡佛学院等深造。2009年7月第三届81名学僧正式毕业。其中5名到中国佛学院、7

名到新加坡佛学院等深造;2010年第4届毕业学僧51名。1名到闽南佛学院深造。寒山书院现有住寒山寺第6届和住重元寺第5届以及本科班共计115名学僧在读。

2006年7月11日,寒山寺创办禅意书画院,发扬寒山寺书画传统。书画院办院宗旨:收集、整理、研究佛教界及吴门画派中禅意书画艺术的历史渊源,开展学术探讨、交流活动,繁荣佛教艺术题材的创作,探索禅意书画艺术在新的历史条件下的传承与发展。2006年举办“寒山寺禅意书画院(筹)书画义卖展”。2007年举办“寒山寺《枫桥夜泊》大型主题书画展”。同年10月寒山寺举行“禅意寒山——日本禅画邀请展”,日本宗教画法学院、日本禅画家学会应邀来寺办展。

2007年7月20日,寒山寺文化研究院揭牌成立。寒山寺文化研究院办院宗旨是:遵循中华人民共和国宪法和我国宗教政策,倡导解放思想、实事求是的科学精神,着重开展寒山寺文化研究,发掘、传承、弘扬寒山寺文化,同时拓展融合相关文化的研究,扩大寒山寺在佛教界和社会领域的影响,积极发挥寒山寺文化在苏州文化建设与和谐社会建设中的作用。2007年来,以“和合”、“和谐”及“慈善”为主题,已连续举办三届“寒山寺文化论坛”,研讨和合文化、寒山诗和寒山寺文化,每届论坛都结集论文集出版。

2008年5月,在原来寒山寺佛教图书阅览室的基础上正式成立寒山寺佛教图书馆,目前藏书已达二万余册,拥有数字化图书资源355423种,以收藏佛经、佛学文化相关书籍为藏书特色,以收藏经书及佛教经典著作、佛教文化图书、佛教高僧论著、与寒山寺相关的诗词、绘画、书法以及其他重要艺术类图书、与吴文化相关的图书为重点;不仅体现于纸质文献而且体现于数字文献,通过文献收藏特色与重点的把握,确保馆藏文献质量。寒山寺佛教图书馆已成为馆藏丰富、特色鲜明、设备先进的寺院图书馆。

寒山寺历史悠久,文化底蕴深厚,是国际历史文化名寺。寒山寺文化是以吴文化为根基,融合中华优秀传统文化与外来文化为一体,形成以佛教文化为主体,和合文化为核心,钟声诗韵文化为标识,寒山拾得“和合二圣”为其文化标识的独具魅力的寺院文化。

目前,寒山寺已形成以寒山书院法师为主体,依托“三院一馆”的佛教文化研究团队,进入新千年以来,陆续出版了一些文化研究成果,取得了很好的社会效应。

昌莲法师刚刚三十出头,正是年轻有为的时候,在这里,我祝愿他继续努力,福慧增长,为佛教事业做更大的贡献。

是为序。

秋 爽

2010 年 10 月 10 日

自序

大乘佛教以“般若学”为其根本特色,是指导行人修学佛法的枢纽与关键,堪为如来一代时教之纲宗,百千行门之指南。部帙浩繁,唐玄奘三藏法师所译《大般若经》就有六百卷之多。据说佛陀一代广谈般若就有二十二年之久,凡“四处十六会”说。一、在灵鹫山七会,二、在舍卫国祇树给孤独园七会,三、在他化天宫摩尼宝藏殿一会,四、在王舍城竹林园白鹼池侧一会。而《心经》与《金刚经》,均属“般若系”之两部重要典籍。以文简而义丰,辞约而理奥故,自传译东土以来,皆以单行本广为流通,遍为读诵、受持,乃至书写、演说。著述弘扬此二经妙义者,亦难以胜数也。

又《心经》全卷仅二百六十字,禀《大品》“以无所得而为方便”之旨,特为发挥三世诸佛所证之菩提涅槃,一切众生本具之般若佛性。以故经云:“是故空中无色,无受、想、行、识,……无智亦无得。以无所得故,菩提萨埵依般若波罗蜜多故,心无罣碍,无罣碍故,无有恐怖,远离颠倒梦想,究竟涅槃。三世诸佛依般若波罗蜜多故,得阿耨多罗三藐三菩提。”为令行人能赞叹随喜观自在菩萨而修行深般若波罗蜜多法门,以同人“照见五蕴皆空,度一切苦厄”之大解脱自在住故,经以“色不异空,空不异色;色即是空,空即是色”四句历明“一心三观”之妙宗。即:以“色不异空”之无常观,破见思惑,证一切智,成般若德;以“空不异色”之无我观,破尘沙惑,证道种智,成解脱德;以“色即是空,空即是色”之无性观,破无明

惑，证一切种智，成法身德。继而以“是诸法空相，不生不灭，不垢不净，不增不减”四句直显般若本体，以令行人直下识得般若佛性不外当人即心本具，五蕴诸法悉是般若之不可思议解脱自在境界。所以此经以“无所得”之妙道，极力发挥“观自在菩萨，行深般若波罗蜜多时，照见五蕴皆空，度一切苦厄”的观照精神与解脱思想。

同样，《金刚经》全卷亦只五千八百余字，承《大品》“诸法无所有，如是有如是无所有”之意，极力发挥“无虚无实”之妙道。无实故，即缘起而论性空，可谓“凡所有相，皆是虚妄；若见诸相非相，则见如来”也。无虚故，虽谈性空而又不破坏缘起，以故经有明文普劝一切行人发菩提心，修六度万行，上求下化也。其曰：“所有一切众生之类：若卵生……若非有想非无想，我皆令人无余涅槃而灭度之，如是灭度无量无数无边众生，实无众生得灭度者。”以众生心性当体即是无余涅槃，但以迷故幻成生死轮回之相。如醉见屋转，屋实不转；迷谓方移，方实不移。不过特为点示，俾复本原而已。所谓“但尽凡情，别无圣解”“但有去翳法，别无明法”者，此之谓欤！又令“不住色布施，不住声、香、味、触、法布施”。布施乃六度万行之首，经文简略，但举布施为例耳。若能不住相而行六度万行，则三轮体空，一道清净；圆离“我、人、众、寿者”之凡情圣见，彻证“常、乐、我、净”之真如妙心。无所住而生心，无所得而作佛矣。实为三世诸佛上成佛道，下化众生，万行圆修，一法不立之无上妙法也。以故此经屡以“著相住法”为戒，以“不取于相”为定，以“如如不动”为慧，此正《楞严经》所谓“摄心为戒，因戒生定，因定发慧，是则名为‘三无漏学’”也。如是“不著无住”地发大誓愿，广修六度万行，方谓真正持戒修福者也；如是“不取于相，如如不动”地自己读诵、受持此经，为人演说此经，方谓真正修学般若者也。所以此经本“无虚无实”之道，一方面统六度万行犹沧海之纳百川，摄事归理，融相入性。此正无著菩萨分“一十八住”，密示阶位差别，以免增上慢者“说食数宝”之所以然也。同时，另一方面荡纷异邪见若冬霜之凋百草，令发菩提心者“不取于相，如如不动”，使其以如如智契如如理。此正世亲菩萨立“二十七疑”，潜通一经血脉，为自甘退屈者决疑证信，以树立般若正见之所以然也。总之，此经本一“无虚无实”之道，宣扬“善男子、善女人，发阿耨多罗三藐三菩提心，应云何住，云何降伏其心”的修学方法与解脱宗旨。

是知《心经》依“无所得”之道，始终只“观自在”三字，其前后“发明”、“广演”、“引证”等文，皆是为了成就一“照”字而已，此“照”字即“观自在”之“观”字也。若照世、出世间诸法“皆空”，则自可化烦恼成菩提，转生死即涅槃，一自在一切自在，无一法而不解脱矣。所以如来显说以令读诵修慧，决疑去执；密说以令受持修福，灭罪除障。或显说以俾暗合妙道，密说以使潜通佛智。所以编著此经，订其书名曰《〈心经〉导读——观世自在》也。是知《金刚经》依“无虚无实”之道，始终只一“阿耨多罗三藐三菩提心”，前后二番辗转发祥，无非是为了成就一“发”字而已。已发者，护念发起清净心；未发者，付嘱发起信受。此就多分言。已发方堪付嘱，未发更要护念。总之要成就一“发”字，是佛善巧也。所以编著此经，订其书名曰《〈金刚经〉导读——发菩提心》也。又鉴于《心经》与《金刚经》同味，实为《大品》之奥理与秘髓，亦是六百卷《大般若经》之菁华与纲要。以故便将此二书，合编一总名为“般若琐谈”也。

适值寒山书院创办八年来，已有三届学僧圆满毕业，第四届亦将近毕业。2008年秋，又在两个预科班的基础上特开一以自学考试为主的大专班。为了提高教学质量，培养“有文化，有道风，有信仰，有正见”的佛教僧才，秋爽大和尚于三年前便提出了编撰“寒山书院丛书”之事。2008年夏，我便将自己所编著的《〈佛说盂兰盆经〉与“佛教孝慈之道”》一书，首次列入了“寒山书院丛书”。今又将“般若琐谈”亦列入其中，由寒山寺常住付梓流通，以尽自己的一分微薄力量而已。在此，拈起馨香一瓣，凡对此书出版的支持者及参与者，表示衷心的感谢。亦祈诸达人，批评指正。

编著此书，历六载余，几多辛酸，几多欣慰，蓦然回首，百感交集。拈来天边一轮月，惟闻寒山夜半声！

甘肃甘谷西坪南坡山北树峰·昌莲

2010年3月27日灯下于姑苏城外寒山寺云水堂

前 言

此《心经》者，全称“摩诃般若波罗蜜多心经”，此十字乃一经之总题。梵语“摩诃”，华言“大”；梵语“般若”，华言“智慧”；梵语“波罗蜜多”，华言“彼岸到”，顺此即“到彼岸”。意谓：众生无深般若大智慧故，则无始以来烦恼缠缚，沉沦生死苦海中；诸佛菩萨有深般若大智慧故，则能直下照化无明烦恼作菩提清凉月，超越生死苦海诞涅槃法乐岸。故云“摩诃般若波罗蜜多”。若“心”之一字，念在上即为“般若心”，此则充分说明本经发挥三世诸佛所证之菩提涅槃，一切众生本具之般若佛性，可谓“心佛众生，三无差别”也。此无差别之“心”，虚灵洞彻，澄湛常恒，即寂即照，非有非空；绝生佛之假名，无自他之幻象。离心缘相，故情识莫能测度；超文字关，故语言不可形容。所以，此般若佛性乃生佛之所同具，物物之所同归者也。若“心”之一字，念在下即本经为六百卷《大般若经》之心（菁华宗要）也。良以如来智慧广大，于法自在故，善以语言文字显示离言之道，而且广略适宜，各臻圆妙。是以《大般若经》广约佛法与众生法而明心法，此《心经》则略约心法而明佛法与众生法。文仅二百六十字，而十法界因果事理无不毕具。以约摄博，了无遗义。若约而言之，则此经之“照见五蕴皆空，度一切苦厄”二句，复为全经枢纽；再约而言之，只一“照”字，便可法法圆彰，法法圆泯，彰泯俱寂，一真彻露。经者，梵语“修多罗”，即契理契机之教，此方从略，但云经耳。故云“摩诃般若波罗蜜多心经”。（唐玄奘译本略去了经题中“摩诃”二字，然经文中既称“深

般若”，则经题中亦应言“大般若”矣。窃意译人从略而省也。)所以此经乃十方如来度生之要道，百千行人作佛之良谟。诚可谓如来之心印，大藏之纲宗，九法界之指南，大般若之关键。是经义不可思议，果报亦不可思议。是故古今读诵受持经文者，遍于天涯海角；著述弘扬妙义者，广于闹市深山也。

又此经以深得众生心之观自在菩萨为能行深般若之代表者，举人以显般若大法。之所以称菩萨为“观自在”者，以此菩萨“行深般若波罗蜜多时，照见五蕴皆空，度一切苦厄”故，便称“观自在菩萨”也。此中“照见五蕴皆空”即“观”义，“度一切苦厄”即“自在”义。经开首便标章“观自在”三字，下则直呼“智慧第一”的舍利子尊者为授受般若大法之当机人。先授其观照之法曰：“色不异空，空不异色；色即是空，空即是色。”此四句实为一经中之最难理解者，宜注意焉！此四句者，既是进一步阐明“照见五蕴皆空”一句，亦是发挥“观”字。谓五蕴诸法若有，即有生相有灭相，有垢相有净相，有增相有减相，悉皆苦相也。若云五蕴诸法空相，既是空相，则有何生有何灭，有何垢有何净，有何增有何减呢？既无生灭、垢净、增减等相之可得，即是菩提涅槃之真乐也。以故复告舍利子曰：“是诸法空相，不生不灭，不垢不净，不增不减。”此乃直显法体，令其当下承当也。既是进一步阐明“度一切苦厄”一句，亦是发挥“自在”二字。上既发挥“观自在”三字尽，下则广演之。“是故空中”一句，承上“诸法空相”之“中”，言此“空中”不但无“五蕴”、“十二处”、“十八界”之世间法，亦无“十二因缘”、“四谛”、“智”、“得”等出世间法。“是故空中无色，无受、想、行、识”，此空五蕴法也；“无眼、耳、鼻、舌、身、意，无色、声、香、味、触、法”，此空十二处法也；“无眼界，乃至无意识界”，此空十八界法也。“无无明，亦无无明尽；乃至无老死，亦无老死尽”，此空十二因缘法也；“无苦、集、灭、道”，此空四谛法也；“无智”即空菩萨界法也；“亦无得”即空佛界法也。此段经文谓此诸法空中世、出世间法皆空，可谓“真如实际，一法不立”也。此既广演“照见五蕴皆空”一句，亦是发挥“观”字。“以无所得故”一句乃承上启下之辞，言世、出世间一切诸法悉归无所得。以无所得故，诸佛菩萨依此深般若能观之智，离烦恼得菩提，出生死入涅槃。故云：“菩提萨埵，依般若波罗蜜多故，心无罣碍；无罣碍故，无有恐怖，远离颠倒梦想，究竟涅槃。”此言菩萨依深般若而离苦得乐也。“三世诸佛，依般若波罗蜜多故，得阿耨多罗三藐三菩提。”

此言诸佛依深般若而离苦得乐也。自“以无所得故”至“阿耨多罗三藐三菩提”一段经文,主要广演前之“度一切苦厄”一句,即发挥“自在”二字。前之略明广演“观自在”三字,则明知“照见五蕴皆空,度一切苦厄”之实处。以故经文结显般若观照神功云:“故知般若波罗蜜多是‘大神咒’,是‘大明咒’,是‘无上咒’,是‘无等等咒’。”此即“观”也。明示般若度苦妙能曰:“能除一切苦,真实不虚。”此即“自在”也。总之一经大旨,只“观自在”三字尽善尽美矣。显说尽,又作密说云:“故说‘般若波罗蜜多咒’。即说咒曰:‘羯諦羯諦,波罗羯諦。波罗僧羯諦,菩提萨婆诃。’”显说令人依文会义以生慧,密说令人持诵密咒以生定。定慧均等,方为真正发心修行也。

此经始终只“观自在”三字者,以令行人效仿观自在菩萨行深般若波罗蜜多,并依深般若智观空世、出世间诸法悉归无所得,执破障除,入自在解脱住。是故此经以“第一义空”为体,此即“诸法空相”,亦是般若佛性。以“无所得心”为一经之观照圆宗,即“色不异空”是无常观,“空不异色”是无我观,“色即是空,空即是色”是无性观。无常观破遍计所执性,无我观破依他起性,无性观破圆成实性。以“离苦得乐”为一经文字之胜能妙用,此即破执除障,灭罪生福之谓也。以大乘熟酥为教相,此则说明本经贵在“即理谈事”,“融相入性”也。基于“观自在”三字,便订此书名为《〈心经〉导读——观世自在》也。

目 录

总 序 秋爽/1

自 序/1

前 言/1

略标大纲——示悟、修之宗 / 1

悬论第一 / 5

一、《心经》的主题思想 / 5

二、《心经》的教育思想 / 9

三、《心经》的般若中道义 / 13

四、《心经》的般若人生意义 / 16

五、《心经》的逻辑结构 / 18

六、《心经》的语言特色 / 20

七、佛说《心经》的因缘 / 28

八、关于《心经》的宣说时、处及译场 / 32

九、《心经》的受持仪轨 / 36

开题第二 / 40

一、名题 / 40

七番共解 / 41

五重各释 / 45

(一) 释名 / 46

甲一·就经中所定五名论存略 / 46

甲二·就经题通别诸字正解释 / 46

(乙一·合论通别)丙一·约一化论通别 / 46

(乙一·合论通别)丙二·约一经论通别 / 47

(乙一·合论通别)丙三·约一题论通别 / 47

(乙一·合论通别)丙四·约“般若”二字论通别 / 47

(乙二·分释通别)丙一·释别名 / 48

丁一·简定 / 48

丁二·正释 / 49

(戊一·分释别题)己一·分释般若 / 49

(庚一·释三般若)辛一·实相般若 / 49

(庚一·释三般若)辛二·观照般若 / 50

(庚一·释三般若)辛三·文字般若 / 50

(庚一·释三般若)辛四·合论三般若义 / 50

(庚一·释三般若)辛五·借喻譬说三般若义 / 51

(庚一·释三般若)辛六·约佛法僧三宝配释三般若义 / 51

(庚二·释五般若)辛一·眷属般若 / 52

(庚二·释五般若)辛二·境界般若 / 53

(庚三·合论般若) / 53

(戊一·分释别题)己二·释波罗蜜多 / 54

(戊一·分释别题)己三·释心 / 54

(戊二·合释别题)己一·七对十四义 / 55

(戊二·合释别题)己二·约观心释 / 56

(乙二·分释通别)丙二·释通题 / 56

(二) 辨体 / 57

甲一·须辨体 / 57

甲二·须知体 / 57

甲三·甄别真伪 / 58

乙一·简非 / 58

乙二·显是 / 58

甲四·正出体 / 58

甲五·略引证 / 59

甲六·会通异名 / 60

乙一·会本经之名 / 60

乙二·会诸经之名 / 60

(三) 明宗 / 61

甲一·简宗体 / 61

甲二·须明宗 / 61

甲三·正明宗 / 62

甲四·诸教异同 / 62

(四) 论用 / 63

甲一·简宗用 / 63

甲二·正论用 / 63

(五) 判教相 / 64

甲一·略述纲要 / 65

甲二·正判此经 / 66

乙一·先申五时八教言外之旨 / 66

乙二·正以此经结属教部 / 67

二、译题 / 67

译史 / 67

(一) 《心经》的传译 / 67

(二) 《心经》的注疏 / 70

译人 / 72

(一) 简释译题 / 72

甲一·分释 / 72

甲二·合释 / 74

(二) 译主生平 / 74

科经第三 / 76

一、经文 / 76

二、科纲 / 77

甲一·序分——经家据行劝示发心略标纲要 / 77

甲二·正宗分——菩萨陈机述理正说显了般若 / 77

甲三·流通分——如来劝信受持重宣秘密般若 / 79

入文第四 / 80

一、关于此经“序分”与“流通分”的省略 / 80

二、正解经文 / 81

- 甲一·序分——经家据行劝示发心略标纲要 / 82
 - 乙一·标能修之人 / 82
 - 乙二·示所修之法 / 82
 - 乙三·明修观之道 / 82
 - (丙一·能照之智) / 82
 - (丙二·所见之境) / 82
 - 乙四·显破障之益 / 83
- 甲二·正宗分——菩萨陈机述理正说显了般若 / 95
 - 乙一·就机略明蕴空 / 95
 - (丙一·约色明空) / 96
 - 丁一·直示偏小 / 96
 - 戊一·正去小乘疑 / 96
 - 戊二·兼释菩萨疑 / 96
 - 丁二·重显正义 / 96
 - (丙二·例释余四蕴) / 96
 - 乙二·就机广陈实义 / 107
 - (丙一·直显法体) / 108
 - 丁一·总显 / 108
 - 丁二·别示 / 108
 - 戊一·显体 / 108
 - 戊二·明相 / 108
 - 戊三·论用 / 108
 - (丙二·历明破惑证真) 丁一·明所离 / 115
 - 戊一·空无六凡界法 / 115
 - 己一·对迷心重者破五蕴 / 116
 - 己二·对迷色重者破十二入 / 116
 - 己三·对心色并迷者破十八界 / 116
 - 戊二·空无四圣界法 / 126
 - 己一·缘觉界法 / 126
 - 己二·声闻界法 / 133
 - 己三·菩萨界法 / 137